

# Molteni & C

## **BELGRAVIA —** RODOLFO DORDONI 2018

SCHEDA INFORMATIVA PRODOTTO  
PRODUCT INFORMATION CARD  
PRODUKTINFORMATIONSKARTE  
FICHE D'INFORMATION PRODUIT  
PRODUCTINFORMATIEKAART  
FICHA INFORMATIVA PRODUCTO

- 2 **ITALIANO**
- 4 **ENGLISH**
- 6 **DEUTSCH**
- 8 **FRANÇAIS**
- 10 **NEDERLANDS**
- 12 **ESPAÑOL**

## BELGRAVIA — RODOLFO DORDONI 2018

2—  
13

### STRUTTURA A PONTE

Pannello di fibra a media densità stratificato, massellato con legno di faggio (*fagus silvatica*), sagomato e rivestito con tranciato di legno Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) e Rovere (*Quercus*).  
Giunto angolare in alluminio, piede in materiale plastico con appoggio in feltro.

### TELAIO CENTRALE

Tubolare in ferro con verniciatura epossidica e sistema di regolazione del piano.

### PIANO LEGNO

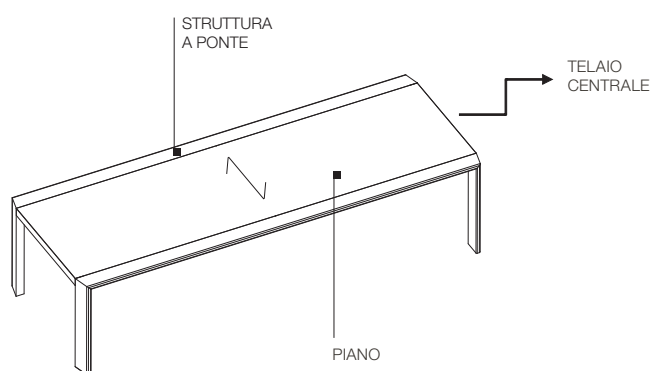
Pannello di particelle di legno rivestito con tranciato di legno Eucalipto o Rovere.

### PIANO VETRO

Supporto in pannello di particelle di legno con nobilitazione melaminica.  
Vetro trasparente temperato sp. 4 verniciato nei colori della gamma.  
Profilo di testa in estruso d'alluminio verniciato.

### PIANO MARMO

Marmo con rete protettiva nelle finiture della gamma.



**SCHEDA  
INFORMATIVA  
PRODOTTO**

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

#### INFORMAZIONI GENERALI

Una struttura a ponte in essenza, con una sagoma a doppia inclinazione e una sofisticata tecnica di ebanisteria, ha reso possibile l'unione tra le gambe e la trave portante del tavolo. I piani nei tre materiali nobili, la pietra, l'essenza e il vetro, impreziosiscono l'insieme, creando una continuità di disegno ad alto spessore. Diverse dimensioni per permetterne l'utilizzo in ambienti diversi dove sicuramente Belgravia risulterà protagonista indiscusso.

Molteni si adopera, mediante scrupolosi controlli, a conservare le caratteristiche originali dei legni impiegati: omogeneità di superficie, calore e colore. Va comunque notato che utilizzando materia prima naturale, non sempre queste caratteristiche possono essere garantite per ogni parte del mobile. Per questo le varie parti possono presentare venature o sfumature di colore non perfettamente omogenee. Tali differenze non sono da considerarsi un difetto, bensì l'attestazione che il materiale impiegato è sicuramente legno. Tutti i pannelli di particelle di legno o di fibra a media densità sono conformi alla norma EN 120 - Classe E1. Tutte le parti in legno (massello o tranciato) sono verniciate in finitura opaca trasparente, poliuretanica o acrilica. Nella produzione dei pannelli vengono utilizzati bordi in legno, poliesterati e melaminici. I prodotti utilizzati per la verniciatura non contengono Formaldeide e la loro composizione è tale per cui essi non sono classificati come tossici. Inoltre tali prodotti sono esenti dai metalli pesanti menzionati nella specifica europea EN 71, parte 3, 1988.

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche ai modelli.

#### USO E MANUTENZIONE

Il prodotto è destinato per l'utilizzo all'interno delle abitazioni come piano d'appoggio di materiali leggeri; i piani dei tavoli non sono da considerarsi piani di lavoro di alcun genere; non sedersi e non salire con i piedi sui tavoli; non caricare sulle estremità pesi che possano provocare danni o ribaltamenti; caricare i pesi in maniera uniformemente distribuita. Evitare di intervenire per manutenzioni sui componenti del prodotto e per ogni evenienza contattare il rivenditore; evitare che i piani rimangano a contatto con l'acqua o con altri liquidi, anche per brevi periodi; i bordi non devono essere posti in prossimità di fonti di calore superiori ai 45° C; eventuale presenza di odori particolari emessi dal prodotto appena tolto dall'imballo non costituisce fonte di pericolo e scompare con l'esposizione in ambiente arieggiato.

In caso di spostamento, sollevare il prodotto onde evitare danni alle parti che appoggiano a terra.

#### MANUTENZIONE PARTI LEGNO E VETRO

Per la manutenzione ordinaria utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere la polvere. Per lo sporco grasso-unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici utilizzando alcool diluito con acqua e asciugando subito con panno morbido. Sono da evitare prodotti contenenti acetone, cloro e solventi, prodotti abrasivi, cere per mobili e panni con fibre rigide (lini e sintetici) che potrebbero rovinare e/o graffiare le superfici. Tutte queste operazioni devono essere effettuate con molta attenzione e senza esercitare forti pressioni. L'esposizione alla luce diretta del sole può alterare il colore del legno.

Per il vetro è possibile avvalersi dei prodotti specifici normalmente in commercio.

#### MANUTENZIONE MARMO

Per la normale manutenzione, polvere e residui secchi, utilizzare un panno morbido. Per lo sporco secco più tenace (polveri penetrate nelle porosità) si consiglia di utilizzare un panno compatto/spugnoso, leggermente inumidito con acqua tiepida e ben strizzato, seguendo la venatura del piano senza esercitare una pressione eccessiva. Per lo sporco grasso e unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici con una spugnetta bagnata con acqua e detersivo liquido per piatti, ripassando poi le superfici come descritto in precedenza. Sono da evitare prodotti contenenti solventi e/o alcool e panni con fibre rigide (lini e sintetici) che potrebbero rovinare la verniciatura. Dato il tipo di trattamento è importante rimuovere tempestivamente le macchie secondo le modalità sopra descritte.

#### SMALTIMENTO

Una volta dismesso, il prodotto od i suoi componenti non vanno dispersi nell'ambiente ma conferiti ai sistemi pubblici di smaltimento.

## BELGRAVIA — RODOLFO DORDONI 2018

4—  
13

### BRIDGE-SHAPED FRAME

Medium density layered fiber panel, solid beech wood (*fagus silvatica*), formed and covered with sliced veneer in Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) and Oak (*Quercus*).  
Additional corner piece in aluminum, feet in plastic material with felt supports.

### CENTRAL FRAME

Tubular iron with epoxy coating and top adjustment system.

### WOOD TOP

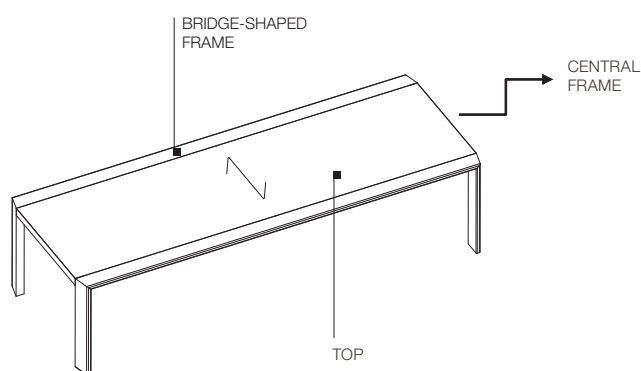
Wood particle board paneling covered with sliced veneer in Eucalyptus or Oak.

### GLASS TOP

Support in wood particle board paneling with melamine finish.  
Transparent tempered glass, thickness 4 painted in colors from the range.  
Head profile in painted extruded aluminum.

### MARBLE TOP

Marble with protective mesh in the finishes from the range.



**PRODUCT  
INFORMATION  
CARD**

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

#### GENERAL INFORMATION

A bridge-shaped wooden frame, with a double inclination outline and a sophisticated joinery technique, enables the legs and the load-bearing beam of the table to be joined. The tops in the three noble materials of stone, wood and glass, enrich the whole, creating great design continuity. Different dimensions allow the tables to be used in a variety of settings where Belgravia will always be the undisputed protagonist.

Molteni makes every effort, by running scrupulous checks on each item, to keep the original characteristics of the woods employed pristinely intact - homogeneity of surface, warmth and colour. It should be borne in mind, nonetheless, that when natural raw material is used, these characteristics cannot always be guaranteed for every part of a furniture piece. That's why you may find veinings or chromatic shadings in various parts that are not perfectly homogeneous. These characteristics should not be considered a defect, but rather proof that the material used is the genuine article - real wood. All particleboard or medium density fibre panels are made in strict conformity with norm EN 120 - Class E1. All parts in wood (heartwood or veneer) are painted or varnished in an opaque, transparent, polyurethanic or acrylic finish. Used in the production of panels are borders in wood, polyestered and melaminic. Products used for painting or varnishing contain no formaldehyde, their composition being such that they have been classified non-toxic. These products are, moreover, free of the heavy metals mentioned in European specification EN71, part 3, 1988.

The company reserves the right to make any changes it deems necessary in models.

#### USE AND MAINTENANCE

The product is destined for use indoors in homes as a place to set lightweight materials. Table tops are not to consider worktops of any kind. Do not sit or stand on tables. Do not load weight on the extremities that can cause damage or tipping. Distribute weight loads uniformly. Avoid performing maintenance on components of the product, and for any problems, contact the salesman. Avoid allowing water or other liquids remain in contact with surfaces, even for short periods of time. Edges cannot be placed near sources of heat exceeding 45° C. Any presence of particular odours from the product, when it is removed from the packaging, is not a source of hazard and will disappear as the product is exposed to air.

When the product must be moved, keep it up off the floor to avoid damage to parts that rest on the floor.

#### MAINTENANCE OF WOODEN AND GLASS PARTS

For everyday maintenance dust with a soft dry cloth. For greasy, oily marks (fingerprints) we advise cleaning the surface with alcohol diluted in water, drying immediately with a soft cloth. Products containing acetone, bleach and solvents should be avoided, as should abrasive products, furniture wax and hard fibre cloths (linen and synthetics) which could ruin and/or scratch surfaces. All these operations should be carried out with great care, avoiding heavy pressure. Exposure to direct sunlight can alter the wood colour.

For glass, specific products readily available on the market can be used.

#### MAINTENANCE OF MARBLE

As regards normal maintenance, dust and dry residues, use a soft cloth. For stubborn dry dirt (dust which has penetrated into the porosity of the granite) it is advisable to use a close-knitted or a spongy cloth, slightly dampened with warm water and well wrung out. Clean by following the vein of the surface without applying too much pressure. As for both greasy and oily marks (fingerprints) it is recommended to treat the surfaces with a small sponge dampened with water and washing-up liquid. Afterwards go over the surfaces once again as described above. Products which contain solvents and/or methylated spirits as well as cloths with rigid fibres (linen and synthetic fibres) are to be avoided as these may ruin the varnish. Given the kind of treatment it is important to immediately remove stains following the above described procedures.

#### DISPOSAL

Once discarded, neither the product nor its components should be dispersed in the environment, but rather consigned to public disposal systems.

## BELGRAVIA — RODOLFO DORDONI 2018

6—  
13

### BRÜCKENÄHNLICHES GESTELL

MDF-Schichtstoffplatte, ausgestattet mit massivem Buchenholz (*fagus silvatica*), ausgeformt und furniert mit Eukalyptusholz (*Eucalyptus globulus*) und Eichenholz (*Quercus*).  
Eckverbindungselement aus Aluminium, Fuß aus Kunststoff mit Filzauflage.

### MITTELRAHMEN

Röhrenstahl mit Epoxidlackierung und Einstellsystem der Platte.

### HOLZPLATTE

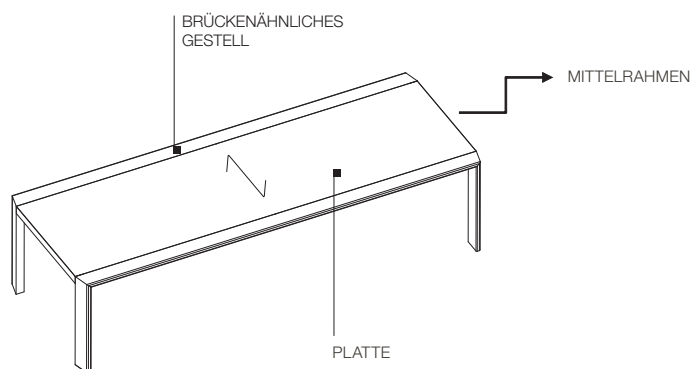
Spanholzplatte, furniert mit Eukalyptus- oder Eichenholz.

### GLASPLATTE

Abstützende Spanholzplatte mit Melaminbeschichtung.  
Gehärtetes Klarglas St. 4, lackiert in den Farben der Palette.  
Profil vor Kopf aus lackiertem fließgepressten Aluminium.

### MARMORPLATTE

Marmor mit schützendem Netz in den Ausführungen der Palette.



PRODUKT-  
INFORMATIONSKARTE

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Ein brückenähnliches Gestell aus Holz in zweifach geneigter Form und eine ausgefeilte kunsttischlerische Verarbeitung ermöglichen die Union zwischen den Beinen und dem Tragbalken des Tisches. Die Platten aus drei wertvollen Materialien, Stein, Holz und Glas, werfen das Objekt auf und bedingen eine Kontinuität des Designs dickwandiger Stärken. Verschiedene Abmessungen ermöglichen den Einsatz in unterschiedlichen Ambientierungen, in denen Belgravia zum unangefochtenen Protagonisten wird.

Molteni bemüht sich mittels sorgfältiger Kontrollen um die Bewahrung der ursprünglichen Eigenschaften der eingesetzten Hölzer: gleichförmige Oberfläche, Wärme und Farbton. Es ist jedoch zu berücksichtigen, daß diese Eigenschaften beim Einsatz natürlicher Rohstoffe nicht immer für jedes Möbelteil garantiert werden können. Aus diesem Grund können die verschiedenen Teile zuweilen Maserungen oder Farbnuancen aufweisen, die nicht völlig übereinstimmen. Diese Unterschiede stellen keine Mängel dar, sondern beweisen, daß es sich bei dem eingesetzten Material effektiv um Holz handelt. Sämtliche Paneele aus Spanholz oder in Medium-Density-Faser entsprechen der Norm EN 120 – Klasse E1. Sämtliche Holzteile (massiv oder furniert) sind matt, transparent, mit Polyurethan- oder Akryllack fertig lackiert. Bei der Herstellung der Paneele werden Kanten aus Holz, Polyester und Melamin eingesetzt. Die zur Lackierung eingesetzten Mittel enthalten kein Formaldehyd und aufgrund ihrer Zusammensetzung werden sie als nicht toxisch eingestuft. Diese Mittel enthalten zudem keine der Schwermetalle, die in der europäischen Spezifikation EN71, Teil 3, 1988 angegeben sind. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen an den Modellen vorzunehmen.

## VERWENDUNG UND PFLEGE

Das Produkt ist für den Einsatz in internen Räumlichkeiten als Ablage von leichten Teilen vorgesehen. Die Tischplatten sind nicht als Arbeitsplatte zu benutzen; nicht mit den Füßen auf die Tische steigen und sich nicht darauf setzen. Die Enden nicht mit Gewichten belasten, die Schäden oder das Umkippen verursachen könnten. Die Lasten gleichmäßig verteilen. Die Instandhaltung von Komponenten des Produkts nicht selbständig durchführen und unter allen Umständen den Vertragshändler kontaktieren. Es ist zu vermeiden, dass die Platten in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten geraten, auch nur für kurze Zeit. Die Kanten sollten nicht in der Nähe von Wärmequellen über 45° C stehen. Eventuelle Geruchsbildungen durch das soeben aus der Verpackung entfernte Produkt stellen keine Gefahr dar und verschwinden nach Aufstellen in einem belüfteten Raum.

Zum Verstellen das Polstermöbel anheben, um Schäden an den Füßchen zu vermeiden.

## PFLEGE DER HOLZTEILE UND DER GLASTEILE

Zur ordentlichen Pflege ein weiches und trockenes Tuch verwenden, um den Staub zu entfernen. Bei fettig/schmierigem Schmutz (Fingerabdrücke) sollten die Oberflächen mit durch Wasser verdünnten Alkohol behandelt und sofort darauf mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden. Produkte, die Aceton, Chlor und Lösungsmittel enthalten, Scheuermittel, Möbelwachs und Tücher mit steifen Fasern (Leinen und Kunstfaser) sind zu vermeiden, da sie die Oberflächen beschädigen bzw. verkratzen können. Sämtliche Reinigungsvorgänge sind mit äußerster Sorgfalt durchzuführen und ohne zu starken Druck auszuüben. Die direkte Sonneneinstrahlung kann die Farbe der Holz verändern.

Für die Glasteile können gewöhnliche im Handel befindliche Glasreiniger verwendet werden.

## PFLEGE MARMOR

Für die normale Pflege zur Beseitigung von Staub und trockenen Rückständen ein weiches Tuch verwenden. Für stärkeren getrockneten Schmutz (in die Poren eingedrungener Staub) ein festes, schwammartiges Tuch verwenden, es mit lauwarmem Wasser befeuchten, gut auswringen und in Richtung der Tischmaserung anwenden, dabei keinen zu festen Druck ausüben. Bei fettigem Schmutz (Fingerabdrücke) die Oberfläche mit einem mit Wasser und flüssigem Spülmittel befeuchteten Schwamm behandeln und dabei wie oben beschrieben vorgehen. Zu vermeiden sind Produkte die Lösungsmittel bzw. Alkohol enthalten und Tücher mit steifen Fasern (Leinen und Kunstfasern), die die Maserung beschädigen könnten. Aufgrund der Behandlung ist es wichtig, Flecken auf die angegebene Art und Weise schnellstmöglich zu entfernen.

## ENTSORGUNG

Nach der Aussonderung ist das Produkt und seine Bestandteile nicht selbständig im Freien zu entsorgen, sondern der städtischen Müllabfuhr zu übergeben.

## BELGRAVIA — RODOLFO DORDONI 2018

8—  
13

### STRUCTURE EN PONT

Panneau de fibre à densité moyenne stratifié, avec bois massif de hêtre (*fagus silvatica*), façonné et revêtu de placage en bois d'Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) et Chêne (*Quercus*).  
Joint d'angle en aluminium, pied en matière plastique avec patin en feutre.

### CHÂSSIS CENTRAL

Tubulaire en fer avec peinture époxy et système de réglage du plateau.

### PLATEAU BOIS

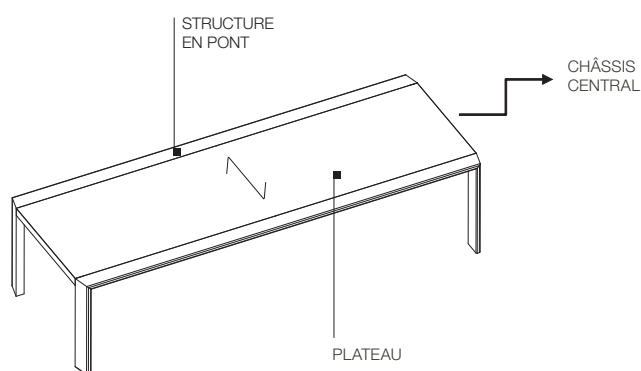
Panneau de particules de bois revêtu de placage en bois d'Eucalyptus ou Chêne.

### PLATEAU VERRE

Support en panneau de particules de bois avec décor mélaminé.  
Verre trempé transparent ép. 4, peint dans les couleurs de la gamme.  
Profil de tête en aluminium extrudé peint.

### PLATEAU MARBRE

Marbre avec grille protectrice dans les finitions de la gamme.



FICHE  
D'INFORMATION  
PRODUIT

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018



## GÉNÉRALITÉS

Une structure en pont en essence, avec un façonnage à double inclinaison et une technique d'ébénisterie sophistiquée, a rendu possible l'association des pieds à la poutre porteuse de la table. Les plateaux disponibles en trois matériaux nobles, la pierre, l'essence et le verre agrémentent l'ensemble tout en maintenant une continuité de dessin à forte épaisseur. Plusieurs dimensions permettent l'utilisation dans différents environnements où Belgravia sera sans aucun doute la protagoniste incontestée.

Molteni met tout en oeuvre, au travers de contrôles méticuleux, pour conserver les caractéristiques originales des bois utilisés: homogénéité des surfaces, chaleur et couleur. La matière première utilisée étant naturelle, il faut préciser que ces caractéristiques ne peuvent pas être garanties pour toutes les parties du meuble. C'est pourquoi, les différentes parties peuvent présenter des veines ou des nuances non parfaitement homogènes. Ces différences ne doivent pas être considérées comme un défaut mais attestent que le matériau utilisé est bien du bois. Tous les panneaux de particules de bois ou de fibre à densité moyenne sont conformes à la norme EN 120 - Classe E1. Toutes les parties en bois (massif ou tranché) sont vernies finition mate transparente, polyuréthane ou acrylique. Les chants des panneaux sont en bois, traités au polyester et mélaminés. Peintures et vernis ne contiennent pas de formaldéhyde et sont classés non toxiques de par leur composition. En outre ces produits sont exempts de métaux lourds mentionnés dans la note détaillée européenne EN71, partie 3, 1988.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les modèles.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

Le produit est destiné à l'utilisation à l'intérieur des habitations comme plan d'appui de matériaux légers; les plateaux des tables ne doivent en aucun cas être considérés comme des plans de travail de n'importe quel genre. Ne pas s'asseoir et ne pas monter avec les pieds sur les tables; ne pas charger les extrémités avec des poids qui pourraient provoquer des dommages ou des renversements. Charger les poids en les distribuant uniformément. Eviter d'effectuer des opérations de manutention sur les composants du produit et en cas de nécessité contacter le revendeur. Eviter que les surfaces restent en contact avec de l'eau ou d'autres liquides, même pour de brefs moments; les chants ne doivent pas être placés à proximité de sources de chaleur supérieures à 45° C; l'éventuelle présence d'odeurs particulières émises par le produit à peine déballé ne constitue pas une source de danger et celle-ci disparaît une fois le produit aéré.

En cas de déplacement, soulever le produit afin d'éviter d'endommager les parties en contact avec le sol.

## ENTRETIEN PARTIE BOIS ET VERRE

Pour l'entretien ordinaire utiliser un chiffon doux et sec pour dépoussiérer. Pour les traces grasses (empreintes) il est conseillé de nettoyer les surfaces avec de l'alcool dilué dans l'eau et d'essuyer immédiatement après avec un chiffon doux. Eviter les produits contenant acétone, chlore et solvants, produits abrasifs, cires pour meubles et chiffons à fibres rigides (lins et synthétiques) qui pourraient endommager et/ou rayer les surfaces. Toutes ces opérations doivent être effectuées avec grand soin et sans exercer de trop fortes pressions. L'exposition directe à la lumière naturelle peut altérer la couleur du bois.

Pour le verre utiliser les produits spécifiques vendus dans le commerce.

## ENTRETIEN MARBRE

Pour l'entretien de routine, poussière et déchets secs, utiliser un chiffon doux. Pour un type de saleté sèche plus tenace (pénétration de poussière dans la porosité) il est conseillé d'utiliser un chiffon compact/spongieux, légèrement humidifié d'eau tiède et bien essoré, et de nettoyer en suivant le sens des veines sans exercer une pression excessive. Pour un type de saleté grasse et huileuse (empreintes), utiliser une éponge avec de l'eau additionnée de liquide vaisselle en repassant ensuite la surface comme indiqué précédemment. Eviter tout produit contenant des solvants et/ou de l'alcool et des chiffons de fibres rigides (lins et synthétiques) qui pourraient endommager le vernis. Etant donné le type de traitement, il est important de nettoyer rapidement les taches selon les modalités indiquées.

## ECOULEMENT

Une fois disloqué, le produit ou ses composants ne doivent pas être dispersés dans la nature mais confiés aux décharges publiques.

## BELGRAVIA — RODOLFO DORDONI 2018

10 —  
13

### BRUGSTRUCTUUR

Gelaagde mdf-plaat verlijmd met Beukenhout (*Fagus Sylvatica*), gemodelleerd en bekleed met houtfineer van Eucalyptus (*Eucalyptus globulus*) en Eiken (*Quercus*).  
Verbindingshoek in aluminium, poot in plastic met viltjes eronder.

### CENTRAAL FRAME

Buizen van ijzer met epoxy-lak en afstelsysteem van het blad.

### HOUTEN TAFELBLAD

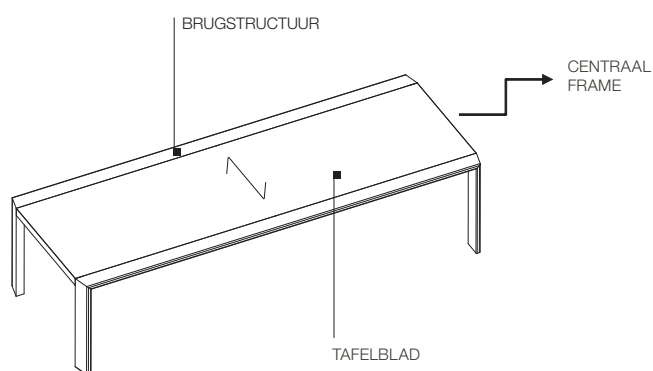
Houtvezelplaat bekleed met houtfineer van Eiken of Eucalyptus.

### GLAZEN TAFELBLAD

Steun van houtvezelplaat bekleed met laminaat.  
Gehard transparant glas dikte 4 mm gelakt in de kleuren van het gamma.  
Kopprofiel van geëxtrudeerd geanodiseerd aluminium.

### MARMEREN TAFELBLAD

Marmer met beschermingsnet in de afwerkingen van het gamma.



PRODUCT-  
INFORMATIEKAART

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

## ALGEMENE INFORMATIE

Een houten brugstructuur, met een omtrek met dubbele helling, en een verfijnde houtbewerkingstechniek, heeft de verbinding tussen de poten en de draagbalken van de tafel mogelijk gemaakt. De tafelbladen in de drie edele materialen steen, hout en glas, verrijken het geheel en creëren een grote ontwerpcontinuïteit. Diverse afmetingen maken de tafels geschikt voor gebruik in zeer gevarieerde settings, waar Belgravia altijd de onbetwiste hoofdrolspeler zal zijn.

Molteni spant zich in, door middel van nauwkeurige controles, om de originele eigenschappen van de gebruikte houtsoorten te behouden: gelijkmatigheid van het oppervlak, warmte en kleur. Men dient hoe dan ook op te merken dat het gebruik van natuurlijke grondstoffen met zich meebrengt dat deze eigenschappen niet altijd gegarandeerd kunnen worden voor elk deel van het meubelstuk. Daarom kunnen in sommige gevallen de verschillende delen nerven of kleurnuances vertonen die niet perfect gelijkmatig zijn. Zulke verschillen dient men niet als een gebrek te beschouwen, maar als een garantie dat het gebruikte materiaal hout is. Alle houtvezelplaten of MDF platen zijn conform aan de norm EN 120 - Klasse E1. Alle delen van hout (massief hout of fineer) zijn gelakt met een doorzichtige en matte acrylische of polyurethaanlak. Bij de productie van de platen worden randen van hout, polyester en melamine gebruikt. De producten gebruikt voor het lakken bevatten geen Formaldehyde en hun samenstelling is zodanig dat zij niet toxisch zijn. Bovendien zijn deze producten vrij van de zware metalen die vermeld staan in de Europese norm EN71, deel 3, 1988. Het bedrijf behoudt zich voor wijzigingen aan te brengen aan de modellen.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD

Het product is gemaakt voor het gebruik binnenshuis, er kunnen lichte voorwerpen op worden gelegd; de tafelbladen moeten absoluut niet worden beschouwd als werkbladen; ga niet op de tafels zitten of staan. Op de uiteinden geen gewichten leggen die schade of omvallen kunnen veroorzaken; leg voorwerpen er gelijkmatig verdeeld op. Vermijd onderhoudsinterventies op de onderdelen van het product, en neem indien nodig contact op met de verkoper; voorkom dat de planken in contact met water of andere vloeistoffen blijven, ook voor korte periodes; de randen mogen niet in de buurt van warmtebronnen warmer dan 45°C staan; een eventuele bijzondere geur van het product net nadat het uit de verpakking is gehaald is ongevaarlijk en verdwijnt met de blootstelling van het product in een geluchte omgeving. Het product optillen indien men het wil verplaatsen om schade te voorkomen aan de delen die op de grond steunen.

## ONDERHOUD VAN DE DELEN VAN HOUT EN GLAS

Gebruik een zachte en droge doek voor het afnemen van stof bij het dagelijkse onderhoud. Voor vette vlekken (vingerafdrukken) wordt aangeraden om de oppervlakken te behandelen met water verdund met spiritus, direct daarna moeten de delen met een zachte doek worden gedroogd. Producten met aceton, chloor en oplosmiddelen, schurende producten, meubelwas en doekjes met harde vezels (linnen en synthetisch) die de oppervlakken zouden kunnen krassen en/of beschadigen, moeten vermeden worden. Al deze handelingen moeten worden uitgevoerd met de grootst mogelijke zorg zonder veel druk uit te oefenen. De blootstelling aan direct zonlicht kan de kleuren van de hout veranderen. Voor glas kunnen normaal in de handel verkrijgbare producten worden gebruikt.

## ONDERHOUD MARMER

Voor het normale onderhoud en het verwijderen van stof en droge substanties, een zachte doek gebruiken. Voor ingedroogd hardnekkig vuil (stof dat is binnengedrongen in de poriën) wordt aanbevolen om een compacte/sponzen doek te gebruiken die licht is bevochtigd met lauw water en goed is uitgeknepen, volg de nerfrichting van het tafelblad zonder al te veel druk uit te oefenen. Voor vet en vette vlekken als vingerafdrukken wordt aangeraden om de oppervlakken te behandelen met een sponsje natgemaakt met water en afwasmiddel, vervolgens op de manier die in de eerste alinea is beschreven. Vermijd het gebruik van producten die oplosmiddelen en/of alcohol bevatten en doekjes met harde vezels (linnen en synthetisch) die de lak zouden kunnen beschadigen. Gezien het soort behandeling is het belangrijk om vlekken tijdig te verwijderen op de wijze zoals boven beschreven.

## RECYCLING

Eens buiten gebruik gesteld, dienen het product en haar onderdelen niet in het milieu terecht te komen maar dienen zij overgedragen te worden aan de openbare recycling diensten.

## BELGRAVIA — RODOLFO DORDONI 2018

12 —  
13

### ESTRUCTURA EN PUENTE

Panel en fibra de densidad mediana estratificado con madera de haya (*fagus silvatica*), perfilado y forrado con chapa de madera de Eucalipto (*Eucalyptus globulus*) y Roble (*Quercus*).  
Junta angular en aluminio, pie en material plástico con apoyo en fieltro.

### BASTIDOR CENTRAL

Tubular de hierro con pintura epoxídica y sistema de ajuste del tablero.

### TABLERO DE MADERA

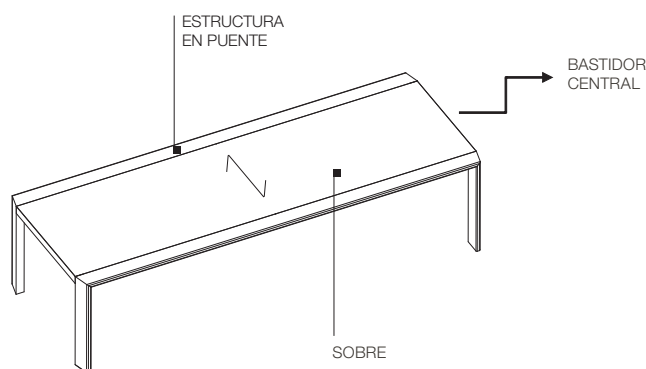
Panel en partículas de madera forrada con chapa de madera de Eucalipto o Roble.

### ESTANTE DE CRISTAL

Soporte en panel de partículas de madera con contrachapado melamínico.  
Cristal transparente templado esp. 4 mm pintado en los colores de la gama.  
Perfil de cabeza en extruido de aluminio pintado.

### ESTANTE DE MÁRMOL

Mármol con rejilla de protección en los acabados de la gama.



FICHA  
INFORMATIVA  
PRODUCTO

REGISTERED  
DESIGN

IX.2018

## INFORMACIÓN GENERAL

Una estructura en puente de madera con un perfil de inclinación doble y una sofisticada técnica de ebanistería han permitido la unión entre las patas y la viga de carga de la mesa. Los sobres en los tres materiales nobles, la piedra, la madera y el cristal, enriquecen el conjunto, plasmando una continuidad de diseño de gran espesor. Hay varios tamaños disponibles para permitir utilizarlo en medios diferentes, donde Belgravia resultará sin lugar a dudas el protagonista indiscutible.

Molteni hace todo lo posible, mediante controles escrupulosos, para conservar las características originales de las maderas utilizadas: homogeneidad de superficie, calor y color. Sin embargo, cabe destacar que, al utilizar materia prima natural, no siempre estas características se pueden asegurar en cualquier parte del mueble. Por ello las piezas pueden presentar vetas o matices de color no perfectamente homogéneos. Dichas diferencias no se tienen que considerar un defecto, sino más bien atestiguan que el material utilizado es seguramente la madera. Todos los tableros de partículas de madera o fibra de densidad mediana cumplen con la norma EN 120 – Clase E1. Todas las piezas de madera (maciza o forrada con chapas) están barnizadas en acabado mate transparente, poliuretánico o acrílico. En la fabricación de los paneles se utilizan bordes de madera, poliésteratos y melamínicos. Los productos utilizados para el barnizado no contienen Formaldehído y, por su composición, no se clasifican como tóxicos. Además, dichos productos no contienen los metales pesados mencionados en la norma europea EN71, parte 3, 1988.

La empresa se reserva el derecho de aportar modificaciones a los modelos.

## USO Y MANTENIMIENTO

El producto está destinado a utilizarse dentro de viviendas en cuanto tablero de apoyo de materiales ligeros; los sobres de las mesas no han de considerarse superficies de trabajo de ningún tipo; no sentarse y no subirse con los pies a las mesas; no cargar en los extremos pesos que puedan producir daños o vuelcos; cargue los pesos de una manera uniformemente distribuida. No intervenga para mantenimientos en componentes del producto y para cualquier necesidad acuda al revendedor; impida que los sobres permanezcan en contacto con agua u otros líquidos, incluso durante breves períodos de tiempo; los bordes no han de colocarse cerca de fuentes de calor superiores a 45° C; la posible presencia de olores peculiares despedidos por el producto recién sacado de su embalaje no supone fuente de peligro y desaparece con la exposición a un medio aireado. En caso de desplazamiento, levántese el producto para evitar daños a las piezas que están apoyadas en el suelo.

## MANTENIMIENTO PARTES MADERA Y CRISTAL

Para el mantenimiento ordinario utilícese un trapo suave y seco para retirar el polvo. En caso de suciedad grasa (huellas), se recomienda tratar las superficies utilizando alcohol diluido con agua y secando inmediatamente con un trapo suave. Evítense productos que contengan acetona, cloro y disolventes, productos abrasivos, ceras para muebles y trapos con fibras rígidas (linos y sintéticos) que podrían estropear y/o rayar las superficies. Todas las antedichas operaciones han de efectuarse con mucho cuidado y sin ejercer nunca presiones fuertes. La exposición a la luz directa del sol puede alterar el color de la madera.

En el cristal pueden utilizarse productos específicos, normalmente en comercio.

## MANTENIMIENTO MÁRMOL

Para el mantenimiento normal, polvo y residuos secos, utilícese un trapo suave. En caso de suciedad tenaz (polvos penetrados en las porosidades), se recomienda utilizar un trapo compacto/esponjoso, ligeramente humedecido con agua templada y bien escurrido, siguiendo las vetas del sobre sin ejercer demasiada presión. En caso de suciedad grasa (huellas), se recomienda tratar las superficies con una esponja mojada con agua y detergente líquido para platos, volviendo a pasar las superficies como se detalla arriba. Hay que evitar productos que contienen disolventes y/o alcohol y trapos con fibras rígidas (linos y sintéticos) que podrían estropear el barniz. Por el tipo de tratamiento, es importante retirar inmediatamente las manchas conforme a las indicaciones que se detallan arriba.

## ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Una vez desechado, el producto o sus componentes no se tienen que abandonar en el entorno sino entregar al sistema público de recogida de basuras.